

21.4.1977

حکرم باب تثنی.

تلا فونله واقع امر کزن اوزرینه، تثنیت ایله یله یلم  
 موهولری ایلیت و توهلره عرض و تقدیم ایسوردم.  
 بو وسیله ایله مرهولره رحمت و نوت عالییه  
 اوزون عمر دیکلری و صافلری سونام اتم.

هرتقارن

TDV İSAM  
 Kütüphanesi Arşivi  
 No 2E.1516

1 - ابوالضیا توفیق بک مرھومک و ماتلرئیدہ اسکدرلی  
طلعت مرھومک سولیکلی تاریخ - کلا مجوه و تلمیہ لسا در - :

« جوهر کپی بر دفتر بتاریخ »  
(حق اہمت ایہ ابوالضیایہ)

[ 1331 ]  
1332-1 (1913)

2 - ذات عالیہ کوردشہ کد نیکرہ بندہ کزک ارتجالاً سولیکلی  
ایلی تاریخ : یامور: (نامنی طبع ایلاسی یعی سونہ دسی ابوالضیا)

α (نامنی طبع ایلاسی یعی سونہ دسی ابوالضیا)  
(söhmedi)

[ 1331 ]  
(1913)

β (ھی واه واه مات ابوالضیا)

[ 1331 ]  
(1913)

بتاریخیل بر منظومہ نیک تاریخ مصری اولابیلر یقینا  
مرھومہ لایق بر اثر اوطاسی ایچون اوزرئیدہ هیوت عالیہ  
لازم .

3 - پیرہ مرہونک و فانی ایچون دستورین ایشقہ

تاریخ استلامارم .

4 - کنڈیرینک هرماننہ بر موصوعہ (ابوالفینا) لقبیلہ

سولیداسا بر تاریخ وہ تصارف ایتہ رم - آتخاف (1490)

لرہ تاریخ سولیداسا بر (توفیق) و . بوڑاتہ

(ابوالفینا) مرہوم مارد ؟ بون ایلیہ لہم ممکن دکل .

فقط هر اہمالہ فاشی - بلکہ فائدہ لرا ایلوروم ریہ -

بنداسا آٹافینہ آلیوروم ، پیرہ مرہوم اوتارخیدرہ (۱۳۰)

یاٹک اوتندہ اطلالی طرفیلرہ 1848 ایلدیفہ کورہ ..

ایتہ او (توفیق) مرہونک استارینم تارخیدرہ :

50 پایذیرہ وہ بویور ریہ ایسا تریہ تہہ مدفون محمد جمیل ایسا

نک و فاتیہ : (محمد جمیل ایسا ، ایسا نک ارفدا ایلیہ آکلا ایلیور)

« دیم تاریخ توفیق تاریخ ارتحال اوزرہ »

(بقایہ ایلیہ رحلت محمد جمیل ایسا)

[1290]

(1873)

b ) بعضی اطفال ملاقاتی با من قایم شده ، او قول آورده و در  
کوشه نده ، عباس آغا طرنتن باید طین (هتیه هتیه) نیک  
II سلطان حمید شراینی منسب است طرنتن ایاسته :

( آقان آب رون مسافه هیات جاودیدر )

[ 1296 ]

( 1878 )

c ) سلطان احمد جوینده ، (نقرینه) و (عزیز آغاسی) باسلام آستانه  
آنگه بر پیشینک (فرهونده) و (خدیجه) خانم طرنتن ایاسته :

(موجود)

« عقدن ایته تاریخ جوهر ایله توفیق برجا ،  
( اوزنه قیلسون نصیب هتیه کور هر زمان )

[ ~~1299~~ ] [ 1299 ]

( 1888 )

c ) مندهله جوینده ، بیچی ایشیک خیراتس ( آیرام ) سینه  
ناره سنک بهرام آغا طرنتن تجدیدیه !

« تاریخ جوهرله اعلان ایته توفیق بنده کی  
( قلده بیان بو ناره بی بهرام آغا )

[ 1296 ]

( 1878 )

5 - (ابوالفيا توفيق) مرهونك آتقانداس ارلان زوتك  
پایه قاهره لیا مبین الیه دستورلش بر تاریخیا ده - حاصله  
ادارات نفیم ایوردیم. تاریخ عیالک خیمه اتتیک در. و تمیبه لیدر.

« کوکوتز بز وکلایه دیرک لیفن سفیه »  
« صاؤوب پایه برینه اولسا دنیال »  
« پایه تاریخ بر آسکله فراریلر ایچون »  
(به مدد قاهره ساوی و ضیا نکهه کطای)

[ 1285 ] 1284-1

(1869)

6 - سناس مرهونک (نقبات اشعار) ده کلیدون  
باشه بر تاریخی استلنادیم.

هرتله اقم  
→

VI

*[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side]*

**NOVOYAN**

*[Handwritten notes and numbers, possibly a list or ledger, including numbers like 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100]*

[1585]

1-1881

(1585)

*[Faint handwritten text, likely bleed-through from the reverse side]*